



en-GB

motorola

moto X⁴

read me

*Caution: before using your phone, please read
the safety, regulatory and legal information
provided with your product.*

Lenovo




Water resistance

Your phone is IP68 water resistant - not waterproof. Avoid prolonged exposure to water, and do not submerge in water. In the event your phone is exposed to water, dry your phone and ports thoroughly with a soft, clean cloth. Don't charge your phone when it's wet. Water damage is not covered by your warranty. For more information, see your user guide.

SAR

This product meets the applicable national or international RF exposure guidance (SAR guideline) when used normally against your ear, or when worn or carried, at a distance of 0.5 cm from the body. The SAR guideline includes a considerable safety margin designed to ensure the safety of all persons, regardless of age and health.

To view the SAR values for your phone, visit <https://motorola.com/sar>. To view additional SAR information on your phone, swipe up  > **Settings** > **Legal information** > **RF information**. To view the information on the web, visit www.motorola.com/rfhealth.

At a glance

Let's get started. We'll guide you through start-up and tell you about your phone.

Note: software updates happen frequently, so your phone may look a little different.



Put in the cards

Your phone might support using two SIM cards.

Caution: make sure you use the correct sized SIM cards and don't cut the SIM cards.



Nano SIM

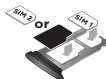
Insert the nano SIM and memory cards.

Insert the SIM tool into the tray hole to pop out the tray.



Insert the SIM card(s) with the gold contacts facing down. Insert an optional microSD card (sold separately).

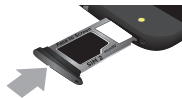
For dual SIM models:



For single SIM models:



Push the tray back into your phone.



Insert the tray with the tray words facing up.

Caution: inserting the tray incorrectly may damage your phone.

Finish up

Connect your charger to charge your phone fully and turn the power on. Then select your language and follow the screen prompts to get started.

For phones that use two SIM cards, follow the prompts to set them up.

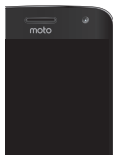
Note: your phone comes with a USB-C 3A-compliant charger for the fastest charging speeds. Use of other chargers is not recommended.

Charge up.

Before using your phone, fully charge it with the charger provided.



Power on.



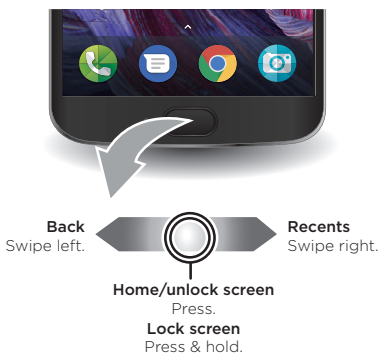
Press and hold Power until the screen lights up.

Control with one touch

Lock, unlock and navigate your phone and make mobile purchases with just one touch.




- To find lock/unlock settings, swipe up ^ >
⚙ **Settings** > **Security** > **Fingerprint**.
- To find navigation settings, swipe up ^ >
📱 **Moto** > **Moto Actions** > **One-button nav.**

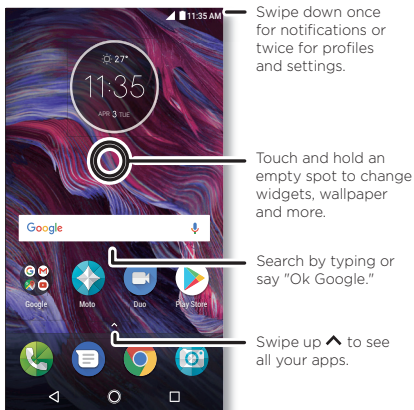
Note: authorising in-store purchases is not available in all areas (NFC and a mobile payment app are both required).



Home screen & settings

From the Home screen, you can explore apps, check notifications, speak commands and more.

- **Add a shortcut:** swipe up , tap and hold an app, then drag it to your Home screen.
- **Settings:** to change your Wi-Fi, display brightness and more, swipe the status bar down twice. To open more settings, tap .
- **Share your phone:** to add a guest user, swipe the status bar down twice and tap .



Discover your Moto app

Explore special features designed to save you time and make your day easier.

Find it:  **Moto**


- **Moto Actions:** use gestures as phone shortcuts.
- **Moto Voice:** speak to control your phone.
- **Moto Display:** see your notifications at a glance.

Note: your phone may not have all features.

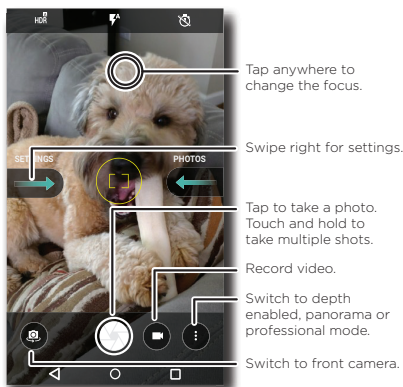


Photos

Two back cameras provide clear, professional-looking photos right in your hand.









- **Launch it:** even when your phone is asleep, open your camera with two twists of your wrist.
- **See it:** swipe left for your photo gallery.
- **Share it:** view a photo or video from your gallery, then tap .

Tip: Swipe right for settings, tap **Replay tutorial** to see what your camera can do.



Help & more

Get answers, updates and info:

- **Help is here:** swipe up  >  **Device Help** to get walk-through tutorials, how-tos or FAQs, right on your phone.
- **Everything Moto X4:** get software, user guides and more at www.motorola.com/mymotox.
- **Get apps:** swipe up  >  **Play Store** to buy and download apps.
- **News:** here's how to find us:
 -  YouTube™ www.youtube.com/motorola
 -  Facebook™ www.facebook.com/motorola
 -  Twitter www.twitter.com/moto
 -  Google+™ www.google.com/+moto

Where is my legal, safety and regulatory information?

In order to provide you with better access to this important information, we've made the materials accessible from the phone's settings menu and on the web. Review these materials prior to using your device. To access the materials from a connected phone, go to **Settings > Legal information**, and select a topic. To access the materials on the web, visit www.motorola.com/device-legal.

Battery safety

Before assembling, charging or using your mobile device for the first time, please read the important product safety and legal information provided with your product.

If your mobile device becomes unresponsive, try a reboot – press and hold the Power button until the screen goes dark and your device restarts.

For your safety, the battery in your mobile device should only be removed by a Motorola-approved service centre or independent qualified professional. Don't try to remove or replace the battery yourself – doing so may damage the battery and could cause burning and injury. Don't crush, bend or expose your mobile device to heat or liquid. This may damage the battery and could cause burning and injury. Don't try to dry your mobile device using a microwave oven, conventional oven or dryer.

Warning about high-volume usage

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Disposal & recycling

Help do your part! Please don't dispose of mobile devices or electrical accessories (such as chargers, headsets or batteries) with your household waste. Product packaging and product guides should only be disposed of in accordance with national collection and recycling requirements. For details on approved national recycling schemes and Motorola recycling activities, go to: www.motorola.com/recycling.



Usage

This phone supports apps and services that could use a lot of data, so make sure your data plan meets your needs. Contact your service provider for details. Certain apps and features may not be available in all countries.

Regulatory information

To view the Regulatory ID (such as FCC ID) for this device, on the phone, go to **Settings > Legal information > Regulatory information**, or visit www.motorola.com/device-legal.

Warranty

This product is covered by Motorola's limited warranty. To review the warranty on your phone, go to **Settings > Legal information > Warranty**, or visit www.motorola.com/device-legal. You may also obtain a copy of the warranty by contacting Motorola at: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service - Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

Arbitration & opt-out

Except where prohibited by law, any controversy or claim arising out of or relating to any Motorola product will be resolved by binding arbitration, instead of in court, unless you opt out. To opt out, send a written rejection notice within 30 days of purchase that includes your name, address, phone number, device and device serial number, and tells Motorola that you are rejecting this Arbitration provision to: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 or arbitrat@motorola.com. For more information on this arbitration provision, on your phone, go to **Settings > Legal information > Arbitration and opt-out**, or visit www.motorola.com/device-legal.

Legal disclaimers

Certain features, services and applications are network-dependent and might not be available in all areas; additional terms, conditions and/or charges might apply. Contact your service provider for details. All features, functionality and other product specifications, as well as the information contained in this guide, are based upon the latest available information and believed to be accurate at the time of printing. Motorola reserves the right to correct, change or modify any information or specifications without notice or obligation.

Copyright & trademarks

MOTOROLA, the stylised M logo, MOTO and the MOTO family of marks are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO is a trademark of Lenovo. Google, Android, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc. microSD Logo is a trademark of SD-3C, LLC. All other product or service names are the property of their respective owners.

© 2017 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Product ID: Moto X⁴ (Model XT1900-5, XT1900-7)

Manual number: SSC8C19572-A

Motorola Mobility LLC
222 W. Merchandise Mart Plaza
Chicago, IL 60654
www.motorola.com



motorola

ru

moto X⁴

Обязательно к прочтению

*Внимание! Перед использованием телефона
ознакомьтесь с техникой безопасности,
нормативными требованиями и правовой
информацией в прилагаемом руководстве.*

Lenovo



Защита от попадания воды

Ваш телефон соответствует стандарту защиты от проникновения жидкости IP68, но не является водонепроницаемым. Не подвергайте телефон длительному воздействию воды и не погружайте его в воду. Если вы намочили телефон, тщательно протрите его и порты мягкой чистой тканью. Не заряжайте телефон, если он намок. Гарантия не распространяется на повреждения, причиненные водой. Дополнительные сведения приведены в руководстве пользователя.



Данный продукт соответствует национальным и международным нормам радиочастотного излучения (нормы SAR) при обычном использовании вблизи области головы или при ношении устройства на теле или в руке на расстоянии 0,5 см от тела. Нормы SAR определяют нормы безопасности, гарантирующие безопасность для каждого человека независимо от возраста и состояния здоровья.

Чтобы посмотреть действительные значения SAR для вашего телефона, перейдите по ссылке: <https://motorola.com/sar>. Чтобы посмотреть дополнительную информацию о нормах SAR на телефоне, перетащите вверх значок **^** > **Настройки** > **Правовая информация** > **Информация об электромагнитном излучении**. Чтобы посмотреть информацию в Интернете, перейдите по ссылке: www.motorola.com/rfhealth.

Краткий обзор

Давайте начнем! Мы поможем вам выполнить первоначальную настройку телефона и расскажем о его возможностях.

Примечание. Интерфейс вашего телефона может немного отличаться от приведенных изображений, поскольку программное обеспечение часто обновляется.



Установка SIM-карт и карты памяти

Ваш телефон может поддерживать использование двух SIM-карт.

Внимание! Убедитесь, что размер SIM-карты соответствует требованиям. Не обрезайте SIM-карту.



Nano SIM

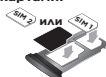
Установите карты Nano-SIM и карту памяти.

Вставьте специальный инструмент для извлечения SIM-карты в отверстие лотка, чтобы выдвинуть его.



Установите SIM-карту(-ы) золотистыми контактами вниз. Установите дополнительную карту памяти microSD (продается отдельно).

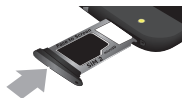
Для моделей с двумя SIM-картами:



Для моделей с одной SIM-картой:



Вставьте лоток в телефон.



Вставьте лоток таким образом, чтобы надписи на нем были сверху.

Внимание! Неправильная вставка лотка может привести к повреждению телефона.

Завершение

Подключите зарядное устройство, полностью зарядите телефон и включите его. Затем выберите язык и следуйте инструкциям на экране.

Чтобы настроить телефоны с двумя SIM-картами, следуйте инструкциям.

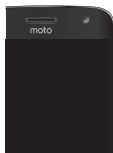
Примечание. В комплект поставки вашего телефона входит зарядное устройство с коннектором USB-C, соответствующее стандарту безопасности 3A. Использование этого устройства обеспечивает оптимальную скорость зарядки. Не рекомендуется использовать другие зарядные устройства.

Зарядите телефон.

Перед использованием телефона полностью зарядите его с помощью зарядного устройства из комплекта поставки.







Включите.



Нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не загорится экран.

Управление одним касанием

Всего одним касанием выполняйте блокировку и разблокировку телефона, переход между экранами и приложениями и покупки в мобильном телефоне.

- Чтобы найти настройки блокировки/разблокировки, перетащите вверх значок  >  **Настройки** > **Безопасность** > **Отпечаток пальца**.
- Чтобы найти настройки навигации, перетащите вверх значок  >  **Moto** > **Действия Moto** > **Навигация касанием сканера**.

Примечание. Авторизация покупок в обычных магазинах доступна не во всех регионах (необходима связь малого радиуса действия (NFC) и приложение для мобильных платежей).



Назад
Проведите пальцем влево.




Недавнее
Проведите пальцем вправо.

**Начальный экран/
разблокировка экрана**
Нажмите.

Блокировка экрана
Нажмите и удерживайте.

Главный экран и настройки

На главном экране вы можете просматривать приложения и уведомления, использовать голосовые команды и многое другое.


- **Добавить ярлык:** перетащите вверх значок , коснитесь и удерживайте приложение, а затем перетащите его на главный экран.
- **Изменить настройки:** для изменения яркости, настроек Wi-Fi и других функций откройте строку состояния, проведя двумя пальцами вниз по экрану. Чтобы перейти к полному списку настроек, коснитесь .
- **Настроить совместное использование телефона:** чтобы добавить пользователя «Гость», откройте строку состояния, проведя двумя пальцами вниз по экрану, и коснитесь .



Проведите вниз по экрану одним пальцем, чтобы отобразить уведомления, или двумя для отображения профилей и настроек.

Коснитесь и удерживайте палец на пустой части экрана, чтобы изменить виджеты, обои и др.

Введите поисковый запрос или произнесите «О'кей, Google», чтобы выполнить поиск.

Перетащите вверх значок , чтобы просмотреть все приложения.

Знакомство с приложением Moto

Откройте для себя специальные функции, предназначенные для экономии вашего времени и решения повседневных задач.

Поиск функции: Moto


- **Действия Moto:** используйте жесты для быстрого доступа к функциям телефона.
- **Голос Moto:** используйте свой голос для управления телефоном.
- **Дисплей Moto:** быстрый просмотр всех уведомлений.

Примечание. Не все функции могут поддерживаться на вашем телефоне.

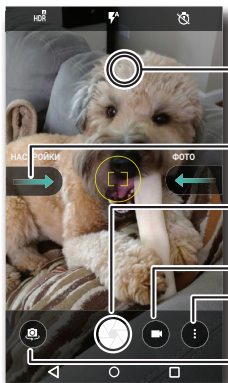


Фото

Две основные камеры позволяют создавать четкие фотографии профессионального качества.

- **Запустите:** дважды поверните запястье, чтобы открыть приложение «Камера», даже если телефон находится в спящем режиме.
- **Посмотрите:** проведите по экрану влево, чтобы перейти к Галерее.
- **Отправьте:** в Галерее откройте фото или видео и коснитесь значка .

Совет. Проведите пальцем вправо по экрану для перехода к настройкам, коснитесь **Посмотреть инструкции еще раз**, чтобы узнать о функциях и возможностях камеры.



Коснитесь экрана в любом месте, чтобы сфокусировать изображение.

Проведите вправо, чтобы перейти к настройкам.

Коснитесь, чтобы сделать снимок. Коснитесь и удерживайте для создания серии снимков.





Запись видео.

Переход к режиму глубины изображения, съемке панорамы или профессиональному режиму съемки.

Переключение на фронтальную камеру.

Справка и другое

Доступ к справке, обновлениям и другой информации.

- **Справка:** для доступа к пошаговым инструкциям, обучающим материалам и часто задаваемым вопросам на телефоне перетащите вверх значок  >  **Справка по устройству.**
- **Все для Moto X⁴:** программное обеспечение, руководства пользователя и многое другое можно найти по ссылке www.motorola.com/mymotox.
- **Приложения:** для покупки и загрузки приложений перетащите вверх значок  >  **Play Маркет.**
- **Новости:** следите за нашими новостями на указанных ниже веб-сайтах.

 YouTube™ www.youtube.com/motorola

 Facebook™ www.facebook.com/motorola

 Twitter www.twitter.com/moto

 Google+™ www.google.com/+moto

Как я могу ознакомиться с правовой информацией, информацией о технике безопасности и нормативных требованиях для моего устройства?

Чтобы эта информация всегда была у вас под рукой, вы можете перейти к соответствующим документам непосредственно из меню настроек телефона или посмотреть их в Интернете. Ознакомьтесь с этими документами перед использованием устройства. Чтобы посмотреть информацию на телефоне с подключением для передачи данных, перейдите к вкладке **Настройки** > **Правовая информация** и выберите нужный раздел. Чтобы посмотреть эту информацию в Интернете, перейдите по ссылке: www.motorola.com/device-legal.



Безопасное использование батареи

Перед установкой компонентов, зарядкой и первым использованием мобильного устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и правой информацией в прилагаемом руководстве.

Если мобильное устройство не откликается на выбранные команды, попробуйте его перезагрузить — нажмите и удерживайте кнопку питания до выключения экрана.

В целях безопасности батарею мобильного устройства могут извлекать только сотрудники авторизованных сервисных центров Motorola или независимые квалифицированные специалисты. Не извлекайте и не меняйте самостоятельно батарею. Это может привести к повреждению батареи, возгоранию или травме. Избегайте силового воздействия на мобильное устройство, деформации, воздействия высоких температур либо попадания жидкостей. Это может привести к повреждению батареи, возгоранию или травме. Не просушивайте телефон с помощью микроволновой печи, духового шкафа или фена.

Предупреждение об использовании с высоким уровнем громкости

Во избежание повреждения слуха не рекомендуется слушать музыку или другие аудиофайлы на высокой громкости в течение продолжительных промежутков времени.



Утилизация и переработка

Вместе мы можем больше! Не утилизируйте мобильные устройства и электрические аксессуары (такие как зарядные устройства, гарнитуры или аккумуляторы) с бытовыми отходами. Упаковку устройства и руководство пользователя необходимо утилизировать только в соответствии с правилами сбора и утилизации отходов, установленными местными властями. Дополнительные сведения об общегосударственных правилах утилизации и деятельности Motorola по переработке материалов: www.motorola.com/recycling.



Использование

Данный телефон поддерживает приложения и службы, для работы с которыми может потребоваться передача большого объема данных. Убедитесь, что вы используете подходящий тарифный план передачи данных. За подробностями обратитесь к оператору сотовой связи. Некоторые приложения и функции могут предоставляться не во всех странах.

Нормативные требования

Чтобы узнать нормативный идентификационный номер устройства (например, FCC ID), на телефоне перейдите в раздел **Настройки** > **Правовая информация** > **Юридическая информация** или посетите веб-страницу www.motorola.com/device-legal.





Гарантия

Этот продукт покрывается ограниченной гарантией Motorola. Чтобы ознакомиться с текстом гарантийного соглашения, на телефоне перейдите к **Настройки > Правовая информация > Гарантия** или посетите веб-страницу: www.motorola.com/device-legal. Чтобы получить копию гарантийного соглашения, свяжитесь с компанией Motorola по адресу: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service — Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

Арбитраж и отказ от него

Любые разногласия или претензии, возникающие в связи с каким-либо изделием Motorola или относящиеся к нему, за исключением случаев, когда это запрещено законом, будут разрешаться путем обязательного арбитража вместо судебного разбирательства, если вы не откажетесь от него. Чтобы отказаться от арбитражного разбирательства, в течение 30 дней с момента покупки отправьте письменное уведомление, в котором содержатся ваше имя, адрес, номер телефона, модель устройства и его серийный номер и сообщение о том, что вы отклоняете данное арбитражное положение, по адресу: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 или arbitrat@motorola.com. Для получения дополнительной информации об арбитражном положении на телефоне перейдите в раздел **Настройки > Правовая информация > Арбитраж и отказ от него** или посетите веб-страницу www.motorola.com/device-legal.

Заявление об отказе от ответственности

Некоторые функции, сервисы и приложения зависят от сети и могут быть доступны не во всех регионах. Кроме того, на них могут распространяться дополнительные условия, требования или тарифы. За подробностями обратитесь к оператору сотовой связи. Все функции, возможности и другие спецификации устройства, а также информация, содержащаяся в руководстве, основаны на последних доступных данных и считаются точными на момент печати руководства. Motorola оставляет за собой право исправлять или изменять информацию и технические характеристики без предварительного уведомления.

Авторские права и товарные знаки

MOTOROLA, логотип в виде стилизованной буквы «М», MOTO и знаки линейки устройств MOTO являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками компании Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO является товарным знаком компании Lenovo. Google, Android, Google Play и другие знаки являются товарными знаками корпорации Google Inc. Логотип microSD является торговым знаком SD-3C, LLC. Все остальные названия продуктов и служб являются собственностью соответствующих владельцев.

© Motorola Mobility LLC, 2017 г. Все права защищены.

Идентификатор продукта: Moto X⁴ (модель XT1900-5, XT1900-7)

Номер руководства: SSC8C19572-A

Motorola Mobility LLC
222 W. Merchandise Mart Plaza
Chicago, IL 60654
www.motorola.com





motorola

kk

moto X⁴

ОҚЫҢЫЗ

Ескерту: телефонды пайдаланудың алдында өніммен бірге берілетін қауіпсіздік, нормативтік-құқықтық ақпаратты оқып шығыңыз.

Lenovo





Судан қорғалуы

телефоныңыздың судан қорғалу дәрежесі – IP68, яғни ол су өткізеді. Судың ұзақ уақыт әсер етуінен қорғаңыз және суға батырмаңыз. Телефон судың әсеріне ұшыраған жағдайда телефоныңыз бен порттарын жұмсақ, таза шүберекпен мұқият құрғатыңыз. Телефон дымқыл болып тұрғанда зарядтамаңыз. Судан келген зақым кепілдікпен қамтылмайды. Қосымша ақпаратты Пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.



SAR

Бұл өнім әдетте басыңызға жақын пайдаланылғанда, денеден 0,5 см қашықтықта тағып немесе тасып жүргенде, ол қолданыстағы мемлекеттік немесе халықаралық РЖ тарату нұсқаулығына (SAR нұсқаулығы) сәйкес келеді. SAR нұсқаулығы жас мөлшеріне және денсаулық жағдайына қарамастан, барлық адамдардың қауіпсіздігін қамтамасыз етуге қажетті елеулі сенімділік коэффициентін қамтиды.

Телефонға арналған SAR мәндерін көру үшін <https://motorola.com/sar> веб-сайтына кіріңіз. Қосымша SAR ақпаратын телефоннан көру үшін ▲ белгішесін жоғары сырғытыңыз > **Настройки** > **Правовая информация** > **Информация об электромагнитном излучении** тармағын таңдаңыз. Ақпаратты интернеттен көру үшін, www.motorola.com/rfhealth веб-сайтына кіріңіз.



Қысқаша шолу

Жұмысты бастайық. Телефонды іске қосу барысында көмектесіп, ол туралы ақпарат береміз.

Ескертпе. Бағдарламалық құралдың жаңартуы жиі болып тұрады, сондықтан телефон кішкене басқаша көрінуі мүмкін.



Карталарды салу

Телефоныңыз екі SIM картасына қолдау көрсетуі мүмкін.

Ескерту! Міндетті түрде дұрыс өлшемдегі SIM карталарын пайдаланыңыз және, SIM карталарын қимаңыз.



Nano SIM

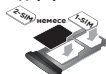
Нано-SIM картасы мен жақ картасын салыңыз.

Науаны шығару үшін, науа саңылауына SIM құралын кіргізіз.

SIM картасын (карталарын) сары түсті түйіспесін төмен қаратып салыңыз. Қосымша microSD картасын (бөлек сатылады) салыңыз.



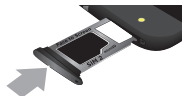
Қос SIM карталы модельдер үшін:



Бір SIM карталы модельдер үшін:



Науаны телефонға итеріңіз.



Науаны жазуларын жоғары қаратып салыңыз.

Ескерту! Науа дұрыс кірмеген жағдайда телефон зақымдалуы мүмкін.

Аяқтау

Телефоныңызды толық зарядтау үшін зарядтағышты жалғап, қуатты қосыңыз. Содан соң жұмысты бастау үшін тілді таңдап, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

Екі SIM картасын пайдаланатын телефондар үшін, оларды орнатқан кезде нұсқауларды орындаңыз.

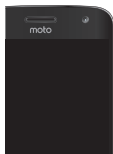
Ескертпе. Жылдам зарядтау үшін телефоныңызбен бірге USB-C 3A интерфейсімен үйлесімді зарядтағыш беріледі. Басқа зарядтағышты пайдаланбаған жөн.

Зарядтау.

Телефонды пайдаланбастан бұрын оны толығымен зарядтаңыз.



Қосу.



Қуат түймесін экран жанғанша басып тұрыңыз.

Бір түрту арқылы басқару

Телефонды құлыптаңыз, құлпын ашыңыз және телефоныңызды шолыңыз, сондай-ақ бір рет қана түрту арқылы мобильді телефон арқылы сауда жасаңыз.



- Құлыптау/құлпын ашу параметрлерін табу үшін, **^** белгішесін жоғары сырғытыңыз > **Настройки > Безопасность > Отпечаток пальца** тармағын таңдаңыз.
- Шолу параметрлерін табу үшін, **^** белгішесін жоғары сырғытыңыз > **Moto > Действия Moto > Навигация одной кнопкой** тармағын таңдаңыз.

Ескертпе. Дүкен ішінде сатып алуға рұқсат ету аймақтардың барлығында қолжетімді бола бермейді (NFC де, мобильді төлем жасау қолданбасы да қажет).



Негізгі экран және параметрлер

Негізгі экранда қолданбалармен танысуға, хабарландыруларды тексеруге, командаларды айтуға және басқа әрекеттерді орындауға болады.


- **Төте жол қосу:**  белгішесін жоғары қарай сырғытыңыз да, қолданбаны басып тұрып, оны негізгі экранға сүйреп апарыңыз.
- **Параметрлер:** Wi-Fi, дисплей жарықтығын және басқа реттеулерді өзгерту үшін күй тақтасын екі рет төмен сырғытыңыз. Қосымша параметрлерді ашу үшін  белгішесін түртіңіз.
- **Телефонды бөлісу:** қонақ пайдаланушы қосу үшін күй тақтасын екі рет төмен сырғытып,  белгішесін түртіңіз.



Хабарландыруларды ашу үшін бір рет немесе профильдер мен параметрлерді ашу үшін екі рет төмен сырғытыңыз.

Виджеттерді, тұсқағазды және тағы басқа элементтерді өзгерту үшін бос жерді басып тұрыңыз.

Түрту немесе «OK, Google» деп айту арқылы іздеңіз.

Барлық қолданбаларды көру үшін,  белгішесін жоғары сырғытыңыз.

Moto қолданбасымен танысу

Уақытты үнемдеп, күндегі әрекеттерді оңай ету үшін арнайы мүмкіндіктерді пайдаланыңыз.

Мына жерден табасыз:  **Moto**


- **Действия Moto:** қимылдарды телефон төте жолдары ретінде пайдаланыңыз.
- **Голос Moto:** телефоныңызды сөйлеп басқарыңыз.
- **Дисплей Moto:** хабарландыруларды бір қарағаннан көріңіз.

Ескертпе. Телефонда мүмкіндіктердің барлығы бола бермеуі мүмкін.

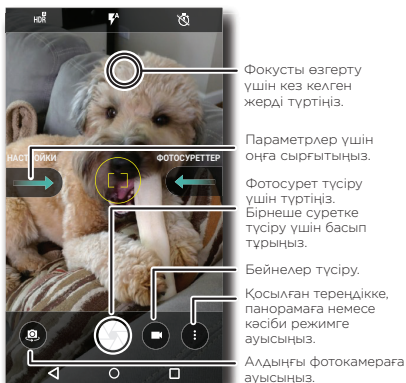


Фотосуреттер

Екі артқы камерамен түсірілген фотосуреттер анық, кәсіби деңгейде болады.





- **Бастау:** телефоныңыз ұйқыда болса да, камераны білегіңізді екі рет бұрау арқылы ашыңыз.
- **Қарау:** фотосуреттер галереясын ашу үшін солға сырғытыңыз.
- **Бөлісу:** галереядан фотосуретті немесе бейнені көріп,  белгішесін түртіңіз.

Кеңес. Параметрлерді ашу үшін оңға қарай сырғытып, камераның функциялық мүмкіндіктерін көру үшін **Посмотреть инструкции еще раз** опциясын түртіңіз.



Анықтама және қосымша

Жауаптар, жаңартулар және ақпарат алу:

- **Анықтама осы жерде:** қадамдық оқулықтарды, орындау әдістерін немесе жиі қойылатын сұрақтарды тікелей телефонда алу үшін  > белгішесін жоғары сырғытыңыз  **Справка по устройству** тармағын таңдаңыз.
- **Everything Moto X⁴:** бағдарламалық құралдарды, пайдаланушы нұсқаулықтарын және басқа материалдарды www.motorola.com/mymotox веб-сайтынан алыңыз.
- **Қолданбаларды алу:** қолданбаларды сатып алып, жүктеу үшін  > белгішесін жоғары сырғытыңыз  **Play Маркет** тармағын таңдаңыз.
- **Жаңалықтар:** мына жерде бізді табу әдісі көрсетілген:

 YouTube™ www.youtube.com/motorola

 Facebook™ www.facebook.com/motorola

 Twitter www.twitter.com/moto

 Google+™ www.google.com/+moto

Менің құқықтық, қауіпсіздік және нормативтік ақпаратым қай жерде?

Осы маңызды ақпаратқа қол жеткізуді жақсарту үшін, материалдарға телефонның параметрлері мәзірінен және интернеттен қол жеткізуге болатын етіп жасадық. Құрылғыны пайдаланудың алдында осы материалдарды қарап шығыңыз. Материалдарға қосылған телефоннан қол жеткізу үшін **Настройки** > **Правовая информация** бөліміне өтіп, бір тақырыпты таңдаңыз. Интернеттегі материалдарды ашу үшін www.motorola.com/device-legal веб-сайтына кіріңіз.



Батарейаның қауіпсіздігі

Мобильді құрылғыны құрастырудың, зарядтаудың немесе бірінші рет пайдаланудың алдында, өніммен бірге берілетін маңызды өнімнің қауіпсіздік және құқықтық ақпаратын оқыңыз.

Егер мобильді құрылғы жауап бермей қалса, оны өшіріп, қосып көріңіз: экран өшіп, құрылғы қайта іске қосылғанша қуат түймесін басып тұрыңыз.

Қауіпсіздік үшін мобильді құрылғыдағы батареяны тек Motorola рұқсат берген қызмет орталығы немесе тәуелсіз білікті маман шығарып алуы тиіс. Батареяны өзіңіз шығарып алуға немесе алмастыруға тырыспаңыз, бұл батареяны зақымдап, адам күйіп қалуы және жарақат алуы мүмкін. Мобильді құрылғыны қыспаңыз, майыстырмаңыз немесе қыздырмаңыз не сұйықтыққа батырмаңыз. Бұл батареяны зақымдап, адам күйіп қалуы және жарақат алуы мүмкін. Мобильді құрылғыңызды микротолқынды пешпен, духовкамен немесе кептіргішпен құрғатпаңыз.

Жоғары дыбыс деңгейін пайдалану бойынша ескертпе

Есту жүйесін зақымдап алмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт тыңдамаңыз.



Утилизациялау және қайта өңдеу

Өз бөлігіңізді жасауға көмектесіңіз! Мобильді құрылғыларды немесе электр керек-жарақтарын (мысалы, зарядтағыштар, гарнитуралар немесе батареялар) тұрмыстық қоқыстармен утилизацияламаңыз. Өнімнің қаптамасы мен өнімнің нұсқаулықтары ұлттық жинау және қайта өңдеу талаптарына сәйкес утилизациялануы қажет. Бекітілген ұлттық қайта өңдеу схемалары және Motorola қайта өңдеу әрекеттері туралы мәліметтер алу үшін мына мекенжайға өтіңіз: www.motorola.com/recycling.



Пайдалану

Бұл телефон көп деректерді пайдалануы мүмкін қолданбалар мен қызметтерді қолдайды, сондықтан тарифтік жоспарыңыздың талаптарыңызға сәйкестігін тексеріңіз. Мәліметтер алу үшін қызмет провайдеріне хабарласыңыз. Кейбір қолданбалар мен мүмкіндіктер барлық елдерде қолжетімді болмауы мүмкін.

Нормативтік ақпарат

Осы құрылғының нормативтік идентификаторын (мысалы, FCC идентификаторын) көру үшін телефонда **Настройки > Правовая информация > Сертификация** бөліміне өтіңіз немесе www.motorola.com/device-legal веб-сайтына кіріңіз.





Кепілдік

Бұл өнім Motorola компаниясының шектеулі кепілдігінде қамтылған. Телефоннан кепілдікті көру үшін **Настройки** > **Правовая информация** > **Гарантия** бөліміне өтіңіз немесе www.motorola.com/device-legal веб-сайтына кіріңіз. Сондай-ақ, төмендегі мекенжай бойынша Motorola компаниясына хабарласу арқылы кепілдіктің көшірмесін алуға болады: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service--Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

Тәрелік сот және бас тарту

Заңмен тыйым салынғаннан басқа жағдайларда Motorola өніміне байланысты кез келген дау немесе наразылықтар, сіз бас тартпаған жағдайда, соттың орнына тәрелікте қаралады. Бас тарту үшін сатып алғаннан кейін 30 күн ішінде атыңыз, мекенжай, телефон нөмірі, құрылғы және құрылғының сериялық нөмірі бар және Motorola компаниясына осы тәрелік сот ережесін қабылдамау туралы хабарлайтын жазбаша қабылдамау ескертуін мына мекенжайға жіберіңіз: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 немесе arbitrat@motorola.com. Осы тәрелік сот ережесі туралы қосымша ақпарат алу үшін телефонда **Настройки** > **Правовая информация** > **Арбитражное разбирательство и отказ от него** бөліміне өтіңіз немесе www.motorola.com/device-legal веб-сайтына кіріңіз.

Құқықтық ескертпе

Кейбір мүмкіндіктер, қызметтер және қолданбалар желіге тәуелді және барлық аймақтарда қолжетімді бола бермейді; қосымша шарттар, шарттар және/немесе ақылар қолданылуы мүмкін. Мәліметтер алу үшін қызмет провайдеріне хабарласыңыз. Барлық мүмкіндіктер, әрекеттер және басқа өнімнің сипаттамалары, сондай-ақ осы нұсқаулықтағы ақпарат соңғы қолжетімді ақпаратқа негізделген және басып шығару уақытында дұрыс болып саналады. Motorola компаниясы кез келген ақпаратты немесе сипаттамаларды ескертусіз немесе міндеттерсіз түзетуге, өзгертуге немесе толықтыруға құқылы.

Авторлық құқық және сауда белгілері

MOTOROLA, стильді M логотипі, MOTO және белгілердің MOTO тобы – Motorola Trademark Holdings, LLC компаниясының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері. LENOVO – Lenovo компаниясының сауда белгісі. Google, Android, Google Play және басқа белгілер – Google Inc. компаниясының сауда белгілері. microSD Logo – SD-3C, LLC компаниясының сауда белгісі. Барлық басқа өнім немесе қызмет атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

© 2017 Motorola Mobility LLC. Барлық құқықтары қорғалған.

Өнім идентификаторы: Moto X⁴ (Model XT1900-5, XT1900-7)

Нұсқаулық нөмірі: SSC8C19572-A

Motorola Mobility LLC
222 W. Merchandise Mart Plaza
Chicago, IL 60654
www.motorola.com





motorola

uk

moto X⁴

Прочитайте

Застереження: перед початком використання телефону уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки та нормативно-правову інформацію, що входять до комплекту постачання.

Lenovo

Водостійкість

цей телефон є водостійким, тобто має рівень захисту IP68. Телефон не є водонепроникним! Уникайте тривалих контактів телефона з водою та не занурюйте його у воду. У разі контакту телефона з водою насухо витріть телефон, зокрема його порти, чистою м'якою ганчіркою. Не заряджайте телефон, якщо він вологий. Ваша гарантія не покриває шкоду, завдану водою. Додаткову інформацію див. у посібнику користувача.



Цей продукт відповідає вимогам застосованих державних або міжнародних нормативів щодо рівня радіочастотного випромінювання (рівня SAR) за умови використання у звичайному режимі, біля голови, на тілі або в сумці на відстані 0,5 см від тіла.

Коефіцієнт SAR розраховано зі значним запасом надійності, що гарантує безпеку для всіх користувачів без обмежень за віком та станом здоров'я.

Значення коефіцієнта SAR для вашого телефона можна переглянути на сторінці <https://motorola.com/sar>. Щоб переглянути додаткову інформацію щодо рівня SAR вашого телефона, проведіть пальцем угору **▲** і виберіть **Налаштування > Правова інформація > Радіочастотна інформація** Щоб переглянути цю інформацію в Інтернеті, відвідайте сторінку www.motorola.com/rfhealth.

Коротко про головне

Отже, починаємо! Ми допоможемо вам підготувати телефон до роботи та розкажемо більше про нього.

Примітка. Програмне забезпечення оновлюється досить часто, тож екран вашого телефона може виглядати дещо інакше.



Вставте карти

Ваш телефон може підтримувати дві SIM-карти.

Увага. Використовуйте SIM-карти правильного розміру й не обрізайте їх.



Nano SIM

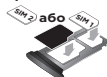
Вставте карту нано-SIM і карту пам'яті.

Щоб вийняти тримач, вставте в його отвір інструмент для SIM-карт.



Вставте SIM-карти золотавими контактами донизу. Вставте додаткову карту microSD (продається окремо).

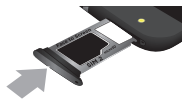
Для моделей із двома SIM-картами:



Для моделей з однією SIM-картою:



Знову вставте тримач у телефон.



Вставте тримач написом догори.

Застереження: неправильне положення тримача може призвести до пошкодження телефону.

Завершення підготування

Під'єднайте зарядний пристрій, повністю зарядіть телефон і ввімкніть його. Щоб почати користуватися телефоном, виберіть мову та дотримуйтеся підказок на екрані.

Якщо ви встановили у свій телефон дві SIM-карти, налаштуйте їх, дотримуючись підказок.

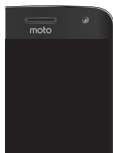
Примітка. У комплекті з телефоном надходить зарядний пристрій із роз'ємом USB-C на 3 A для найшвидшого заряджання. Використовувати інші зарядні пристрої не рекомендовано.

Зарядіть телефон.

Перед використанням телефона повністю зарядіть його за допомогою зарядного пристрою, що надходить у комплекті.







Увімкніть живлення.



Натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки не засвітиться екран.

Керування одним дотиком

Одним дотиком ви можете блокувати й розблокувати телефон, переходити між програмами й купувати з мобільного.

- Щоб перейти до налаштувань блокування й розблокування, проведіть пальцем угору  й виберіть  **Налаштування** > **Безпека** > **Цифровий відбиток**.
- Щоб перейти до налаштувань навігації, проведіть пальцем угору  й виберіть  **Moto** > **Дії Moto** > **Навігація однією кнопкою**.

Примітка. Здійснення покупок у магазині може бути недоступним у деяких регіонах (обов'язковими умовами є підтримка технології NFC і наявність програми для мобільних платежів).



Назад
Проведіть пальцем ліворуч.






Нещодавні
Проведіть пальцем праворуч.

Головний екран / розблокувати
Натисніть.

Екран блокування
Натисніть і утримуйте.

Головний екран і налаштування

На головному екрані можна вибирати програми, переглядати сповіщення, вводити голосові команди тощо.


- **Додати ярлик:** проведіть пальцем угору , торкніться потрібної програми та, утримуючи її, перетягніть на головний екран.
- **Налаштування:** щоб налаштувати Wi-Fi, яскравість дисплея та інші параметри, двічі проведіть пальцем від рядка стану вниз. Щоб відкрити повний перелік налаштувань, торкніться .
- **Надати спільний доступ до телефону:** щоб надати гостьовий доступ іншому користувачу, двічі проведіть пальцем від рядка стану вниз і торкніться .



Проведіть пальцем униз один раз, щоб переглянути сповіщення, або двічі, щоб відкрити профілі й налаштування.

Щоб змінити віджети, фонове зображення тощо, торкніться вільного місця на екрані та утримуйте палець на ньому.

Введіть пошуковий запит вручну або промовте "ОК, Google".

Проведіть пальцем угору, , щоб переглянути всі свої програми.

Познайтеся з додатком Moto

Ознайомтеся зі спеціальними функціями, створеними для економії вашого часу й спрощення повсякденних завдань.

Знайти: Moto


- **Дії Moto:** використовуйте жести для швидкого доступу в телефоні.
- **Голос Moto:** керуйте телефоном у голосовому режимі.
- **Дисплей Moto:** миттєво переглядайте сповіщення.

Примітка. Деякі функції можуть бути відсутні у вашому телефоні.

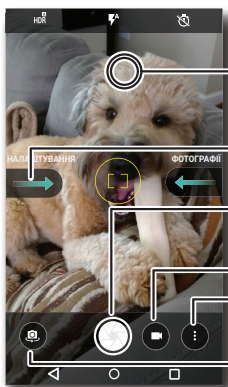


Фотографії

Дві основні камери дозволяють миттєво знімати деталізовані фото професійної якості.

- **Активуємо:** для початку зйомки достатньо двічі крутнути зап'ястком, навіть якщо телефон перебуває в режимі сну.
- **Переглядаємо:** проведіть пальцем ліворуч, щоб переглянути всі фото в галереї.
- **Надсилаємо:** переглядаючи фото або відео в галереї, натисніть .

Підказка. Проведіть пальцем праворуч, щоб вибрати налаштування, виберіть **Відкрити посібник заново**, щоб ознайомитися з можливостями камери.



Торкніться в будь-якому місці, щоб змінити фокус.

Проведіть пальцем праворуч, щоб вибрати налаштування.

Торкніться, щоб зробити фотографію. Торкніться й утримуйте, щоб зробити серію знімків.







Запишіть відео.

Перейдіть у режим регулювання глибини фото, панорамної або професійної зйомки.

Увімкніть фронтальну камеру.

Довідка та корисні посилання

Отримайте відповіді, оновлення та інші відомості:

- **Довідка:** проведіть пальцем угору ^ й виберіть  **Довідка пристрою**, щоб отримати покрокові інструкції, переглянути навчальні матеріали та дізнатися відповіді на поширені запитання просто на екрані телефона.
- **Усе про Moto X⁴:** у розділі www.motorola.com/mymotox ви знайдете програмне забезпечення, посібники користувача тощо.
- **Програми:** проведіть пальцем угору ^ й виберіть  **Play Маркет**, щоб придбати та завантажити програми.
- **Новини:** будьте з нами на зв'язку:
 -  YouTube™ www.youtube.com/motorola
 -  Facebook™ www.facebook.com/motorola
 -  Twitter www.twitter.com/moto
 -  Google+™ www.google.com/+moto

Де знайти юридичні відомості, вказівки з техніки безпеки та нормативну інформацію?

Щоб полегшити для вас доступ до такої важливої інформації, ми забезпечили доступ до всіх матеріалів через меню налаштувань телефона та через Інтернет. Ознайомтеся з цими матеріалами, перш ніж почати використовувати пристрій. Щоб отримати доступ до матеріалів із підключеного телефона, відкрийте розділ **Налаштування > Правова інформація** та виберіть потрібну тему. Щоб отримати доступ до матеріалів в Інтернеті, завітайте на сторінку www.motorola.com/device-legal.



Безпека батареї

Якщо ви вперше встановлюєте компоненти заряджаєте чи використовуєте свій мобільний пристрій, прочитайте важливу інформацію щодо техніки безпеки під час роботи із пристроєм і Правову інформацію, які надаються разом із виробом.

Якщо телефон не реагує на команди, спробуйте перезавантажити його: натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки екран не згасне й телефон не ввімкнеться знову.

Задля вашої безпеки батарею мобільного пристрою може виймати лише представник сервісного центру, схваленого компанією Motorola, чи незалежний фахівець із відповідною кваліфікацією. Не намагайтеся вийняти або замінити акумулятор самостійно – це може призвести до його пошкодження та спричинити опіки й травми. Не бийте по мобільному пристрою, не згинайте його та не піддавайте дії надмірного тепла чи вологості. Це може призвести до пошкодження батареї та спричинити опіки. Не намагайтеся висушити свій телефон за допомогою мікрохвильової печі, звичайної духовки або сушарки.

Застереження щодо високої гучності



Щоб запобігти ймовірному ушкодженню органів слуху, не використовуйте телефон на високому рівні гучності впродовж тривалого часу.

Утилізація та переробка відходів



Зробіть свій внесок! Не утилізуйте мобільний пристрій і електричні аксесуари для нього (зарядні пристрої, гарнітури або батареї) разом із побутовими відходами. Упаковки від виробів і посібники користувача слід утилізувати тільки згідно з державними вимогами щодо збору та утилізації. Докладнішу інформацію про схвалені державою схеми утилізації відходів і діяльність компанії Motorola з утилізації див. на сторінці: www.motorola.com/recycling.

Використання

Цей телефон підтримує програми та служби, які можуть використовувати великі обсяги даних, тож потрібно пересвідчитись, що ваш тарифний план відповідає таким потребам. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до свого постачальника послуг. певні додатки та функції можуть бути недоступними в деяких країнах.

Нормативна інформація

Щоб переглянути нормативний ідентифікатор пристрою (наприклад, ідентифікатор Федеральної комісії зі зв'язку (FCC ID)), виберіть на телефоні **Налаштування > Права інформація > Нормативна інформація** або відвідайте сторінку www.motorola.com/device-legal.





Гарантія

На цей виріб розповсюджується обмежена гарантія компанії Motorola. Щоб переглянути гарантію на телефоні, виберіть пункт **Налаштування** >

Правова інформація > **Гарантія** або відвідайте сторінку www.motorola.com/device-legal. Також отримати копію гарантії можна, звернувшись у компанію Motorola за адресою Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service--Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654 (Чикаго, США).

Арбітражний розгляд і відмова від отримання послуг

Окрім ситуацій, коли це заборонено законом, будь-які протиріччя та вимоги, пов'язані з будь-яким виробом Motorola, вирішуватимуться не в судовому порядку, а за допомогою арбітражного розгляду, рішення якого має обов'язкову силу. Ви можете відмовитися від арбітражного розгляду. Щоб відмовитися від арбітражного розгляду, надішліть упродовж 30 днів після придбання письмову відмову, указавши своє ім'я та прізвище, адресу, номер телефону, назву й серійний номер пристрою. Заяву про відмову від положення про арбітражний розгляд слід надіслати на адресу Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 (Чикаго, США) або на електронну адресу arbitrat@motorola.com. Щоб дізнатися більше про положення про арбітражний розгляд, виберіть на телефоні **Налаштування** > **Правова інформація** > **Вирішення конфліктів і відмова від отримання послуг** або відвідайте сторінку www.motorola.com/device-legal.

Заяви про відмову від відповідальності

Деякі функції, послуги та програми вимагають підключення до мережі та можуть бути недоступні в деяких регіонах; можуть застосовуватися додаткові умови, положення та/або стягуватися додаткові збори. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до свого постачальника послуг. Відомості про всі функції, послуги й технічні специфікації, а також інші відомості, наведені в цьому посібнику користувача, базуються на найновіших даних, доступних на момент його створення. Компанія Motorola залишає за собою право виправляти, змінювати чи модифікувати будь-яку інформацію або технічні характеристики без попереднього сповіщення.

Авторські права та торгові марки

MOTOROLA, логотип зі стилізованою літерою M, MOTO та родина марок MOTO є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Motorola Trademark Holdings LLC. LENOVO є торговою маркою компанії Lenovo. Google, Android, Google Play та інші марки є торговими марками компанії Google Inc. Логотип microSD є торговою маркою компанії SD-3C LLC. Усі інші назви виробів або послуг належать їхнім відповідним власникам. © Motorola Mobility LLC, 2017. Усі права захищено.

Код продукту: Moto X⁴ (модель XT1900-5, XT1900-7)

Номер посібника: SSC8C19572-A

Motorola Mobility LLC
222 W. Merchandise Mart Plaza
Chicago, IL 60654
www.motorola.com





motorola

ro

moto X⁴

citește-mă

*Atenție: înainte de a utiliza telefonul, citeți
informațiile privind siguranța, de reglementare
și juridice furnizate cu produsul.*

Lenovo

Rezistența la apă

Telefonul dvs. este rezistent la apă conform standardului IP68—nu este impermeabil. Evitați expunerea prelungită la apă a acestuia și nu îl scufundați în apă. În cazul în care telefonul dvs. este expus la apă, ștergeți bine telefonul și porturile cu o lavetă moale și curată. Nu încărcați telefonul când este umed. Deteriorarea produsă de apă nu este acoperită de garanția dvs. Pentru informații suplimentare, consultați Ghidul utilizatorului.



Acest produs respectă recomandările naționale sau internaționale aplicabile în privința expunerii la frecvențe radio (recomandarea SAR) atunci când este utilizat ținut normal la nivelul capului sau când este purtat ori transportat la o distanță de 0,5 cm de corp. Recomandarea SAR include o marjă de siguranță considerabilă, menită să garanteze siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și starea de sănătate.

Pentru a vizualiza valorile SAR pentru telefonul dvs., vizitați <https://motorola.com/sar>. Pentru a vizualiza informații suplimentare SAR pe telefon, glisați rapid în sus **^** > **Setări** > **Informații de ordin juridic** > **Informații RF**. Pentru a vizualiza informațiile de pe web, vizitați www.motorola.com/rfhealth.

Prezentare rapidă

Să începem. Vă vom ghida prin procesul de pornire și vă vom oferi informații despre telefon.

Observație: Actualizările de software se întâmplă în mod frecvent, astfel încât telefonul dvs. s-ar putea să arate un pic diferit.



Introduceți cartelele

S-ar putea ca telefonul dvs. să accepte utilizarea a două cartele SIM.

Atenție: Asigurați-vă că utilizați cartele SIM de dimensiuni potrivite și nu decupați cartelele SIM.



Nano SIM

Introduceți cartela nano SIM și cartelele de memorie.

Introduceți instrumentul SIM în orificiul tăviței pentru a scoate tăvița.



Introduceți cartelele SIM cu contactele aurii orientate în jos. Introduceți o cartelă microSD opțională (vândută separat).

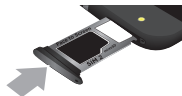
Pentru modele dual SIM:



Pentru modele cu un singur SIM:



Introduceți tăvița înapoi în telefon.



Introduceți tava astfel încât cuvintele de pe aceasta să fie orientate în sus.

Atenție: Introducerea incorectă a tăvii poate deteriora telefonul.

Finalizați

Conectați-vă încărcătorul pentru a vă încărca telefonul complet și porniți-l. Apoi, selectați limba dorită și urmați indicațiile de pe ecran pentru a începe.

Pentru telefoanele care utilizează două cartele SIM, urmați indicațiile de configurare a acestora.

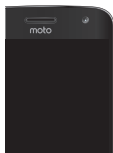
Observație: Telefonul dvs. este furnizat cu un încărcător USB-C conform 3A, pentru cele mai rapide viteze de încărcare. Utilizarea altor încărcătoare nu este recomandată.

Încărcați.

Înainte de a utiliza telefonul, încărcați-l complet cu încărcătorul furnizat.



Porniți.



Apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire până când afișajul se luminează.

Control cu o singură atingere

Blocați, deblocați telefonul și navigați prin telefon și efectuați achiziții mobile cu o singură atingere.




- Pentru a găsi setările de blocare/deblocare, glisați rapid în sus **^** > **Setări** > **Securitate** > **Amprentă**.
- Pentru a găsi setările de navigare, glisați rapid în sus **^** > **Moto** > **Acțiuni Moto** > **Navigare cu un buton**.

Observație: Autorizarea achizițiilor în magazin nu este disponibilă în toate zonele (sunt necesare atât NFC, cât și o aplicație de plată mobilă).



Ecranul de pornire și setările

Din ecranul de pornire puteți să explorați aplicațiile, să verificați notificările, să rostiți comenzi și multe altele.

- **Adăugați o comandă rapidă:** glisați rapid în sus , atingeți și mențineți apăsat pe o aplicație, apoi glisați-o pe ecranul de pornire.
- **Setări:** pentru a modifica setările pentru Wi-Fi, luminozitatea afișajului și altele, glisați rapid bara de stare în jos de două ori. Pentru a deschide mai multe setări, apăsați .
- **Partajați-vă telefonul:** pentru a adăuga un vizitator, glisați rapid bara de stare în jos de două ori și atingeți .



Glisați rapid în jos o dată pentru notificări sau de două ori pentru profiluri și setări.

Atingeți și țineți apăsat un spațiu liber pentru a schimba widgeturi, imaginea de fundal și altele.

Căutați tastând sau rostind „OK, Google”.

Glisați în sus  pentru a vedea toate aplicațiile dvs..

Descoperiți aplicația Moto

Explorați funcțiile speciale, concepute pentru a vă ajuta să economisiți timp și să vă faceți ziua mai simplă.

Găsire: Moto


- **Acțiuni Moto:** utilizați gesturi pentru comenzi rapide pe telefon.
- **Voce Moto:** vorbiți pentru a vă controla telefonul.
- **Afișare Moto:** vedeți notificările dvs. dintr-o privire.

Observație: Este posibil ca telefonul dvs. să nu dispună de toate funcțiile.

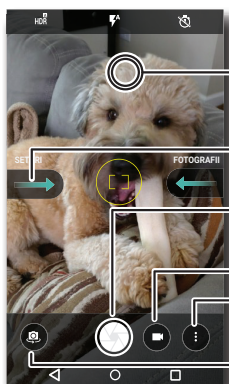


Fotografii

Două camere din spate vă oferă fotografii clare, profesionale, chiar în mâinile dvs..

- **Lansare:** chiar și atunci când telefonul este inactiv, deschideți-vă camera cu două răsuciri ale încheieturii mâinii.
- **Vizualizare:** glisați rapid spre stânga pentru a accesa galeria foto.
- **Partajare:** vizualizați o fotografie sau un videoclip din galerie, apoi atingeți .

Indicație: Glisați rapid la dreapta pentru setări, atingeți **Reluare redare tutorial** pentru a vedea ce poate face camera dvs..



Atingeți oriunde pentru a schimba focalizarea.

Glisați la dreapta pentru setări.

Atingeți pentru a realiza o fotografie. Atingeți și mențineți apăsat pentru a realiza mai multe fotografii.

Înregistrați un clip video.

Comutați la adâncime activată, panoramă sau modul profesional.

Comutați la camera frontală.

Ajutor și altele

Obțineți răspunsuri, actualizări și informații:

- **Ajutorul se află aici:** Glisați rapid în sus  >
 **Ajutor dispozitiv** pentru a vedea tutoriale, explicații sau întrebări frecvente, direct pe telefon.
- **Totul despre Moto X4:** obțineți software, ghiduri de utilizare și altele accesând www.motorola.com/mymotox.
- **Obțineți aplicații:** Glisați rapid în sus  >
 **Magazin Play** pentru a cumpăra și a descărca aplicații.
- **Știri:** Iată unde ne puteți găsi:
 -  YouTube™ www.youtube.com/motorola
 -  Facebook™ www.facebook.com/motorola
 -  Twitter www.twitter.com/moto
 -  Google+™ www.google.com/+moto

Unde se află informațiile de ordin juridic, de siguranță și de reglementare?

În scopul de a vă oferi un acces mai bun la aceste informații importante, am permis accesul la materiale din meniul setărilor telefonului și de pe web. Examinați aceste materiale înainte de a utiliza dispozitivul. Pentru a accesa materialele de la un telefon conectat, mergeți la **Setări** > **Informații de ordin juridic**, și selectați un subiect. Pentru a accesa materialele pe web, vizitați www.motorola.com/device-legal.



Siguranța bateriilor

Înainte de a asambla, încărca sau utiliza dispozitivul mobil pentru prima dată, vă rugăm să citiți informațiile de siguranță și juridice furnizate împreună cu produsul.

Dacă dispozitivul mobil nu mai răspunde la comenzi, încercați să îl reporniți - apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire până când se închide ecranul, iar dispozitivul repornește.

Pentru siguranța dvs., bateria din dispozitivul mobil trebuie îndepărtată doar la un centru de service aprobat de Motorola sau de către un specialist calificat independent. Nu încercați să scoateți sau să înlocuiți singur bateria, deoarece o puteți deteriora și vă puteți provoca arsuri sau leziuni. Nu striviți, nu îndoiți și nu expuneți dispozitivul mobil la căldură sau lichide. Astfel, bateria s-ar putea deteriora și ar putea provoca arsuri și leziuni. Nu încercați să uscați dispozitivul mobil într-un cuptor cu microunde, într-un cuptor obișnuit sau într-un uscător.

Avertizare cu privire la intensitatea volumului sonor

Pentru a preveni posibilele vătămări ale auzului, nu ascultați la niveluri ridicate de volum îndelungat.



Casare și reciclare

Ajutor pentru a vă îndeplini datoria! Nu aruncați dispozitivele mobile sau accesoriile electrice (precum încărcătoare, seturi de căști sau baterii) împreună cu deșeurile menajere. Ambalajul și ghidurile produsului trebuie aruncate numai în conformitate cu normele de colectare și reciclare adoptate pe plan național. Pentru detalii despre schemele de reciclare aprobate la nivel național și despre activitatea de reciclare derulată de Motorola, accesați: www.motorola.com/recycling.



Utilizare

Acest telefon acceptă aplicații și servicii care ar putea utiliza o cantitate mare de date, așadar asigurați-vă că planul dvs. de date corespunde cerințelor dvs.. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii. Este posibil ca anumite aplicații și caracteristici să nu fie disponibile în toate țările.

Informații privind reglementările

Pentru a vizualiza ID-ul de reglementare (cum ar fi ID-ul FCC) pentru acest dispozitiv, pe telefon, mergeți la **Setări** > **Informații de ordin juridic** > **Informații de reglementare**, sau vizitați www.motorola.com/device-legal.





Garanție

Acest produs este acoperit de garanția limitată Motorola. Pentru a examina garanția pe telefon, mergeți la **Setări > Informații de ordin juridic > Garanție** sau vizitați www.motorola.com/device-legal. De asemenea, puteți obține o copie a garanției contactând Motorola la adresa: Motorola Mobility LLC, În atenția Serviciului de asistență pentru clienți - Cerere garanție, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

Arbitraj și retragere

Cu excepția cazurilor în care este interzis prin lege, orice controversă sau reclamație care decurge din sau în legătură cu orice produs Motorola va fi soluționată prin intermediul unui arbitraj obligatoriu în locul unui tribunal, cu excepția cazului în care optați pentru renunțare. Pentru renunțare, trimiteți o notificare de respingere în formă scrisă în termen de 30 de zile de la cumpărare, care să includă numele, adresa, numărul de telefon, dispozitivul, precum și numărul de serie al acestuia, și care să informeze Motorola referitor la faptul că respingeți această prevedere de arbitraj la: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, În atenția: Asigurare arbitraj și retragere, Chicago, IL 60654 sau arbitrat@motorola.com. Pentru mai multe informații cu privire la această asigurare a arbitrajului, pe telefon, mergeți la **Setări > Informații de ordin juridic > Arbitraj și retragere**, sau vizitați www.motorola.com/device-legal.

Declinări ale răspunderii legale

Anumite funcții, servicii și aplicații sunt dependente de rețea și s-ar putea să nu fie disponibile în toate zonele; s-ar putea aplica termeni, condiții și/sau taxe suplimentare. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii. Toate caracteristicile, funcționalitatea și alte specificații privind produsul, precum și informațiile conținute în acest ghid se bazează pe ultimele informații disponibile și se consideră a fi corecte la momentul tipării. Motorola își rezervă dreptul de a corecta, de a face schimbări sau modificări asupra informațiilor sau specificațiilor incluse, fără un avis prealabil sau obligații.

Drepturile de autor și mărcile comerciale

MOTOROLA, sigla M stilizată și MOTO și familia de mărci MOTO sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO este o marcă comercială a Lenovo. Google, Android, Google Play și alte mărci sunt mărci comerciale ale Google Inc. Sigla microSD este o marcă comercială a SD-3C, LLC. Toate celelalte nume de produse sau servicii sunt deținute de respectivii proprietari.

© 2017 Motorola Mobility LLC. Toate drepturile sunt rezervate.

ID produs: Moto X⁴ (Model XT1900-5, XT1900-7)

Număr manual: SSC8C19572-A

Motorola Mobility LLC 222

W. Merchandise Mart Plaza

Chicago, IL 60654

www.motorola.com





ka

motorola

moto X⁴

წამიკითხე

*გაფრთხილება: ტელეფონის გამოყენებამდე,
გთხოვთ, წამიკითხოთ პროდუქტისთვის
თანდართული უსაფრთხოების,
მარეგულირებელი და სამართლებრივი
ინფორმაცია.*

Lenovo



წყალმედვეობა

ტელეფონი არის IP68 წყალმედვეგი — და არა წყალშეუღწევადი. მოარიდეთ წყლის ხანგრძლივ ზემოქმედებას და ნუ ჩაუშვებთ წყალში. ტელეფონის წყლის ზემოქმედების ქვეშ მოხვედრის შემთხვევაში, კარგად გაამშრალეთ ტელეფონი და პორტები რბილი, სუფთა ნაჭრით. ნუ დამუხტავთ ტელეფონს, როდესაც ის სველია. წყლით დაზიანებაზე გარანტია არ ვრცელდება. დამატებითი ინფორმაცია იხილეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.

SAR

ეს პროდუქტი აკმაყოფილებს რადიოსიხშირის ზემოქმედების შესახებ მოქმედ სახელმწიფო ან საერთაშორისო მითითებებს (ელექტრომაგნიტური გამოსხივების შთანთქმის კუთრი კოეფიციენტის (SAR) დირექტივები), როდესაც გამოიყენება

თანან მიდებით, გაქვთ სხეულთან ახლოს, ან ხელში გიჭირავთ სხეულიდან 0,5 სმ მანძილზე. SAR დირექტივები გულისხმობს უსაფრთხოების საკმაოდ მაღალ კოეფიციენტს, რომელიც შემზავებულია ყველა ადამიანის უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად, ასაკისა და ჯანმრთელობის მდგომარეობის მიუხედავად.

თქვენი ტელეფონის შთანთქმის კუთრი კოეფიციენტის (SAR) მნიშვნელობების სანახავად იხილეთ <https://motorola.com/sar>. შთანთქმის კუთრი კოეფიციენტის (SAR) შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის ტელეფონში აუსვით ლილაკს **^ > Settings > Legal information > RF information**. ინფორმაციის სანახავად ინტერნეტში იხილეთ www.motorola.com/rfhealth.

თვალის გადავლება

მოდი დავინწყოთ. ჩვენ გაგიძღვებით დანყების პროცესში და გაგაცნობთ ტელეფონს.

შენიშვნა: პროგრამული უზრუნველყოფა ხშირად ახლდება და ამიტომ თქვენი ტელეფონის იერსახე შეიძლება ოდნავ განსხვავდებოდეს.





ბარათების ჩასმა

თქვენს ტელეფონს შეუძლია ორი SIM ბარათის მხარდაჭერა.

გაფრთხილება: დარწმუნდით, რომ სწორი ზომის SIM ბარათებს იყენებთ და არ გამოჭრათ SIM ბარათები.



Nano SIM

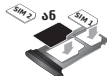
ჩასვით ნანო SIM ბარათი და მეხსიერების ბარათები.

ჩასვით SIM მონყობილობა ლარის ნახვრეტში ლარის გამოსანევად.

ჩასვით SIM ბარათ(ებ)ი ოქროს კონტაქტებით ქვევით. ჩასვით დამატებითი microSD ბარათი (იყიდება ცალკე).



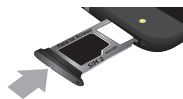
ორი SIM-ის მქონე მოდელებისთვის:



ერთი SIM-ის მქონე მოდელებისთვის:



შენიერთ ლარი უკან თქვენს ტელეფონში.



ჩასვით ლარი ისე, რომ ახახული სიტყვები ზემოთ იყოს.

გაფრთხილება: ლარის არასწორად ჩასმის შემთხვევაში ტელეფონი შეიძლება დაზიანდეს.



დასრულება

შეაერთეთ დამტენი, რათა მთლიანად დამუხტოთ თქვენი ტელეფონი, შემდეგ ჩართეთ ტელეფონი. შემდეგ აირჩიეთ ენა და შეასრულეთ ეკრანზე ნაჩვენები მითითებები.

ტელეფონებისთვის, რომლებიც იყენებენ ორ SIM ბარათს, მიჰყევით მითითებებს პარამეტრების დასაყენებლად.

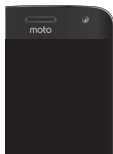
შენიშვნა: თქვენი ტელეფონი მოდის 3A-თავსებადი USB-C დამტენით უსწრაფესი დამუხტვის სიჩქარისთვის. სხვა დამტენების გამოყენება არ არის რეკომენდებული.

დამუხტეთ.

თქვენი ტელეფონით სარგებლობის წინ მთლიანად დამუხტეთ ის მონოდებული დამტენით.



ჩართვა.



ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ლილავს, ეკრანის ანთებამდე.

მართვა ერთი შეხებით

დაბლოკეთ, განბლოკეთ თქვენი ტელეფონი, წარმართეთ ტელეფონის ნავიგაცია და განახორციელეთ მობილური ყიდვები ერთი შეხებით.




- დაბლოკვის/განბლოკვის პარამეტრების მოსაძებნად აუსვით **Settings** > **Security** > **Fingerprint**.
- ნავიგაციის პარამეტრების მოსაძებნად აუსვით ლილავს **Moto** > **Moto Actions** > **One button nav**.

შენიშვნა: მაღაზიაში ყიდვების ნებართვა არ არის ხელმისაწვდომი ყველა ტერიტორიაზე (საჭიროა NFC და მობილური გადახდის აპი).



მთავარი ეკრანი და პარამეტრები

მთავარი ეკრანიდან შეგიძლიათ დაათვალიეროთ აპები, შეამოწმოთ შეტყობინებები, წარმოთქვათ ბრძანებები და სხვ.


- **მალსახმობის დამატება:** აუსვით ღილაკს  ხანგრძლივად შეეხეთ აპს, შემდეგ კი გადაიტანეთ მთავარ ეკრანზე.
- **პარამეტრები:** Wi-Fi-ს შესაცვლელად, სიკაშკაშის საჩვენებლად და სხვა ფუნქციებისთვის ორჯერ ჩამოუსვით სტატუსის ზოლს. სხვა პარამეტრების გასახსნელად შეეხეთ .
- **ტელეფონის გაზიარება:** სტუმარი მომხმარებლის დასამატებლად ორჯერ ჩამოუსვით სტატუსის ზოლს და შეეხებით აირჩიეთ .



ერთხელ ჩამოუსვით შეტყობინებების გასახსნელად ან ორჯერ ჩამოუსვით პროფილებისა და პარამეტრების გასახსნელად.

შეეხეთ ხანგრძლივად ცარიელ არეში, რათა შეცვალოთ ვიჯეტები, ფონი და სხვ.

მოძებნეთ აკრედიტი ან თქვით „OK, Google“.

აუსვით ღილაკს  თქვენი ყველა აპის სანახავად.

აღმოაჩინეთ თქვენი Moto აპი

შეისწავლეთ სპეციალური ფუნქციები, რომლებიც განკუთვნილია თქვენი დროის დაზოგვისა და ცხოვრების გამართივებისთვის.

მოძებნეთ: Moto


- **Moto Actions:** გამოიყენეთ ვესტები ტელეფონის მალსახმობებად.
- **Moto Voice:** ილაპარაკეთ ტელეფონის სამართავად.
- **Moto Display:** იხილეთ შეტყობინებები ერთი თვალის გადავლებით.

შენიშვნა: თქვენს ტელეფონს შეიძლება ყველა ფუნქცია არ ჰქონდეს.

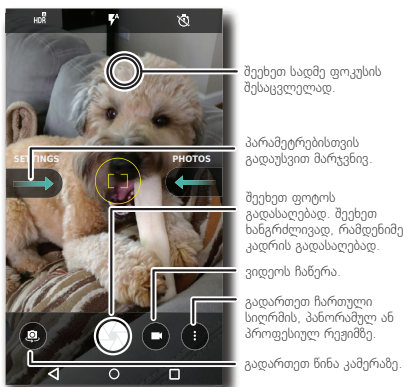


ფოტოები

ორი უკანა კამერა უზრუნველყოფს სუფთა, პროფესიონალურ ფოტოებს.

- **გაშვება:** თუნდაც თქვენს ტელეფონს ეძინოს, გააღეთ თქვენი კამერა მაჯის ორი მობრუნებით.
- **ნახვა:** ფოტო გალერეის სანახავად გადაუსვით მარცხნივ.
- **გაზიარება:** იხილეთ ფოტო ან ვიდეო თქვენს ფოტო გალერეაში, შემდეგ კი შეხებით აირჩიეთ 

რჩევა: გადაუსვით მარჯვნივ პარამეტრების გასახსნელად, შეხებით აირჩიეთ **Replay tutorial** და იხილეთ, თუ რისი გაკეთება შეუძლია თქვენს კამერას.





დახმარება და სხვა

მიიღეთ პასუხები, განახლებები და ინფორმაცია:

- **იხილეთ დახმარება:** აუსვით ლილაკს > **Device Help** და ზედმიწევნით გაეცანით სახელმძღვანელოებს, პრაქტიკულ ინსტრუქციას ან ხშირად დასმულ კითხვებს — პირდაპირ ტელეფონიდან.
- **ყველაფერი Moto X⁴-ის შესახებ:** მიიღეთ პროგრამული უზრუნველყოფა, მომხმარებლის სახელმძღვანელოები და სხვა მასალები შემდეგ გვერდზე: www.motorola.com/mymotox.
- **აპლიკაციების ჩამოტვირთვა:** აუსვით თითო ლილაკს > **Play Store** აპლიკაციების შესაძენად და ჩამოსატვირთად.
- **სიახლეები:** ჩვენ აქ ვართ:
 - YouTube™ www.youtube.com/motorola
 - Facebook™ www.facebook.com/motorola
 - Twitter www.twitter.com/moto
 - Google+™ www.google.com/+moto

სად არის ჩემი სამართლებრივი, უსაფრთხოებისა და მარეგულირებელი ინფორმაცია?

იმისათვის, რომ უზრუნველგვეყო ამ მნიშვნელოვან ინფორმაციაზე უკეთესი წვდომა, მასალები ხელმისაწვდომი გავხადეთ ტელეფონის პარამეტრების მენიუსა და ინტერნეტში. მოწყობილობის გამოყენებამდე გაეცანით აღნიშნულ მასალებს. დაკავშირებული ტელეფონიდან მასალებზე წვდომისათვის გახსენით: **Settings > Legal information** და აიორჩიეთ თემა. ინტერნეტში მასალებზე წვდომისათვის იხილეთ გვერდი www.motorola.com/device-legal.





კვების ელემენტის უსაფრთხოება

მობილური მოწყობილობის პირველად აწყობამდე, დამუშავამდე და გამოყენებამდე, გთხოვთ, ნაკითხით მნიშვნელოვანი ინფორმაცია პროდუქტის უსაფრთხოებისა და სამართლებრივი საკითხების შესახებ, რომელიც მოწოდებულია პროდუქტთან ერთად.

თუ მობილური მოწყობილობა არ რეაგირებს, სყადეთ გადავირთვა — ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს მანამ, სანამ ვერანი გამოქდდება და მოწყობილობა გადავირთვას დაიწყებს.

თქვენი უსაფრთხოებისთვის კვების ელემენტი თქვენს მობილურ მოწყობილობაში უნდა მოყიდვდეს Motorola-ს ავტორიზებული სერვის-ცენტრის ან დამოკიდებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ. თვითონ არ ეყადოთ კვების ელემენტის მოცილება ან შეცვლა — ამან შეიძლება დააზიანოს კვების ელემენტი და შეიძლება გამოიწვიოს დაზვერობა და დასასიზრება. არ გატეხოთ, არ მოლუთოთ კვების ელემენტი ან მობილური მოწყობილობა და მორიდეთ ისინი სიყვება და სითეს. შესაძლოა, ამან დააზიანოს კვების ელემენტი და გამოიწვიოს დაზვერობა და დასასიზრება. არ ეყადოთ გააშროთ მობილური მოწყობილობა მიკროტალღური ღუმელის, ჩვეულებრივი ღუმელის ან სამრობის გამოყენებით.

გაფრთხილება მაღალი ხმის გამოყენებასთან დაკავშირებით



შესაძლოა სმენითი დარღვევის თავიდან ასაცილებლად არ მოუსმინოთ მაღალ ხმაზე ხანგრძლივი დროის განმავლობაში.

უტილიზაცია და გადამუშავება



დაიცავით თქვენი წილი გარემო! გთხოვთ, ნუ გადაყრით მობილურ მოწყობილობას და ელექტრო აქუსუარებს (დამცენები, ცურსასმენები ან კვების ელემენტები) საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. პროდუქტის შეფუთვისა და პროდუქტის სახელმძღვანელოების გადაყრა დაშვებულია მხოლოდ შეგროვებისა და გადამუშავების სახელმწიფო მოთხოვნების შესაბამისად. გადამუშავების სახელმწიფო სტემებისა და Motorola-ს გადამუშავების აქტივობების შესახებ მეტი ინფორმაციისთვის გადადით მისამართზე: www.motorola.com/recycling.

გამოყენება

ამ ტელეფონში მხარდაჭერილია აპები და სერვისები, რომლებიც დიდი მოცულობის მონაცემებს იყენებს, შესაბამისად, დარწმუნდით, რომ მონაცემთა თქვენი სატარიფო გეგმა აკმაყოფილებს თქვენს მოთხოვნებს. დეტალებისთვის დაუკავშირდით თქვენი სერვისის პროვაიდერს. შესაძლოა, ზოგიერთი აპი ან ფუნქცია ყველა ქვეყანაში არ იყოს ხელმისაწვდომი.

მარეგულირებელი ინფორმაცია

ამ მოწყობილობისთვის რეგულაციური ID-ის სახაბავად (მაგ., FCC ID) ტელეფონში გახსენით **Settings > Legal information > Regulatory information** ან ენციეთ ვებრდს www.motorola.com/device-legal.





გარანტია

ამ პროდუქტზე ვრცელდება Motorola-ს შემდეგი გარანტია. თქვენს ცელეფონში გარანტიის საზღვარს განსაზღვრავს **Settings > Legal information > Warranty** ან უწყვეტ გვერდს www.motorola.com/device-legal. აგრეთვე, შეგიძლიათ მიიღოთ გარანტიის ასლი Motorola-სთან დაკავშირებით, მისამართზე: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service–Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

არბიტრაჟი და უარის განცხადება

ნებისმიერი კონფლიქტი ან სარჩელი, წარმოშობილი Motorola-ს პროდუქტის შედეგად ან მასთან დაკავშირებით, დაექვემდებარება სავალდებულო არბიტრაჟს და არა სასამართლოს, გარდა იმ შემთხვევისა, თუ თქვენ განაცხადებთ უარს. უარის განსაცხადებლად გააგზავნეთ უარის თქმის წერილობითი უწყება შექენიდან 30 დღის განმავლობაში, რომელიც უნდა შეიცავდეს თქვენს სახელსა და გვარს, მისამართს, ცელეფონის ნომერს, მონტაჟის ნომერსა და მონტაჟის სერიულ ნომერს და რომელიც განუცხადებს Motorola-ს, რომ თქვენ უარს აცხადებთ ამ საარბიტრაჟო შეთანხმებზე, მისამართზე: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 ან ელფოსტის მისამართზე arbitrat@motorola.com. აღნიშნული საარბიტრაჟო დებულების შესახებ დამატებით ინფორმაციისთვის ცელეფონში გახსენით **Settings > Legal information > Arbitration and opt-out** ან უწყვეტ გვერდს www.motorola.com/device-legal.

პასუხისმგებლობაზე უარის თქმა

მოგიერთი ფუნქცია, სერვისი ან აპლიკაცია დამოკიდებულია ქსელზე და, შესაძლოა, ყველა ტერიტორიაზე ხელმისაწვდომი არ იყოს; შეიძლება ამოქმედდეს დამატებითი წესები, პირობები და/ან მოვინით დამატებითი საფასურის გადახდა. დეტალებისთვის დაუკავშირდით თქვენი სერვისის პროვაიდერს. ყველა ფუნქცია, ფუნქციონალი და პროდუქტის სხვა სპეციფიკაციები, ისევე როგორც ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ინფორმაცია, უყრდნობა უახლეს ხელმისაწვდომ ინფორმაციას და დაბეჭდვის მომენტისათვის შესრულ ინფორმაციად ითვლება. Motorola იტოვებს უფლებას, შეცვალოს ან მოდიფიკაცია მოახდინოს ნებისმიერ ინფორმაციასა თუ სპეციფიკაციაში შეცვლილების ან ვალდებულების გარეშე.

საავტორო უფლებები და სასაქონლო ნიშნები

MOTOROLA, სტილიზებული M ლოგო, MOTO და MOTO ოჯახის ნიშნები არის Motorola Trademark Holdings, LLC-ის საავტორო ნიშნები ან რეგისტრირებული სასაქონლო ნიშნები. LENOVO არის Lenovo-ს საავტორო ნიშანი. Google, Android, Google Play და სხვა ნიშნები არის Google Inc.-ის სასაქონლო ნიშნები microSD ლოგო არის SD-3C, LLC-ის სასაქონლო ნიშანი. ყველა სხვა პროდუქტის ან მომსახურების სახელი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებას წარმოადგენს.

© 2017 Motorola Mobility LLC. ყველა უფლება დაცულია.

პროდუქტის ID: Moto X⁴ (მოდელი XT1900-5, XT1900-7)

სახელმძღვანელოს ნომერი: SSC8C19572-A

Motorola Mobility LLC
Merchandise Mart Plaza
Chicago, IL 60654
www.motorola.com





motorola

az

moto X⁴

məni oxu

*Diqqət: Telefondan istifadə etməzdən əvvəl
əlavə olunan təlimatda təhlükəsizlik texnikası,
normativ tələblər və hüquqi məlumatla tanış olun*

Lenovo



Suya davamlılıq

Sizin telefonunuz IP68 suya davamlıdır - su keçirməyən deyil. Uzun müddət suyun təsirinə məruz qoymayın və suya salmayın. Telefon su ilə təmas edərsə, onu qurulayın və yumşaq, təmiz parça ilə yaxşıca silin. Nəm olduqda telefonu yükləməyin. Suyun vurduğu ziyan zəmanətlə ehtiva olunmur. Ətraflı məlumat almaq üçün İstifadəçi Təlimatına baxın.



Bu məhsul adı qaydada baş nahiyəsinə yaxın istifadə edildikdə və ya bədənə 0,5 sm məsafədə daşındıqda müvafiq milli və ya radiotezlikli şüalanma üzrə beynəlxalq normalara cavab verir (SAR normaları). SAR normaları yaşından və sağlamlığından asılı olmayaraq hər bir insanın təhlükəsizliyini təmin edən təhlükəsizlik normalarını müəyyən edir.

Telefonunuz üçün SAR göstəricilərinə baxmaq üçün <https://motorola.com/sar> səhifəsinə daxil olun. Telefonda SAR normalarına aid əlavə məlumatla tanış olmaq üçün > **Parametrlər** > **Hüquqi məlumat** > **RF məlumat seçin**. İnternetdə məlumat baxmaq üçün www.motorola.com/rfhealth səhifəsinə daxil olun.

Xülasə

Gəlin başlayaq. Biz sizi sizə telefonun ilkin sazlanmasında yardım edəcəyik və onun imkanları barədə məlumat verəcəyik.

Qeyd: Proqram təminatı tez-tez yeniləndiyindən telefonunuz bir az fərqli görünə bilər.



Kartların yerləşdirilməsi

Telefonunuz iki SIM kartdan istifadəni dəstəkləyə bilər.

Diqqət: Düzgün ölçülü SIM kartlardan istifadə etdiyinizdən əmin olun və SIM kartları kəsməyin.



Nano SIM

Nano SIM və yaddaş kartlarını daxil edin.

SIM kartın çıxarılması üçün istifadə olunan aləti dəliyə salın və rəfi çıxardın.

Qızılı kontaktlar yuxarı olmaqla SIM kartları daxil edin. SIM və microSD kartı daxil edin (ayrı satılır).



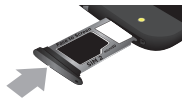
İki SIM-li modellər üçün:



Bir SIM-li modellər üçün:



Rəfi telefona geri taxın.



Rəfi üzərindəki sözlər yuxarı olmaqla daxil edin.

Diqqət: Rəfin yanlış daxil edilməsi telefonu zədələyə bilər.

Bitirilmə

Adaptəri qoşun və telefon tam yüklənəndən sonra onu yandırın. Sonra dili seçin və başlamaq üçün ekrandakı təlimatlara əməl edin.

İki SIM kartdan istifadə edən telefonlarda kartları qurmaq üçün təlimatları izləyin.

Qeyd: Daha sürətli yüklənmək üçün telefon USB-C 3A adaptəri ilə təmin edilir. Başqa adapterlərdən istifadə tövsiyə edilmir.

Yüklənmə.

Telefondan istifadə etməzdən önce onu komplektə daxil olan adapterlə tam yükləyin.



Yandırılma.



Ekranın işığı yananadək Enerji düyməsinə basıb saxlayın.

Bir toxunuşla idarə edin

Sadəcə bir toxunuşla telefonu kilidləyin, kiliddən açın, naviqasiya edin və mobil alış-veriş aparın.

- Kilidləmə/kiliddən açma parametrlərini tapmaq üçün **^** yuxarı sürüşdürün > **Parametrlər** > **Təhlükəsizlik** > **Barmaq izi** seçin.
- Naviqasiya parametrlərini tapmaq üçün **^** yuxarı sürüşdürün > **Moto** > **Moto Actions** > **Bir toxunuşla naviqasiya** seçin.

Qeyd: Mağazada satınalmaların təsdiqi bütün regionlarda mümkün deyil (NFC və mobil ödəniş proqramı tələb edilir).



Geri
Sola
sürüşdür.



Sonuncular
Sağa
sürüşdür.

Əsas/Kiliddən açma Ekranı
basın

Kilid ekranı
basıb saxlayın

Əsas ekran və parametrlər

Əsas ekrandan tətbiqetmələri izləyə, bildirişləri yoxlaya, səsli əmrlər verə və daha çox iş görə bilərsiniz.

- **Qısayol əlavə edin:** ^ yuxarı sürüşdürün, proqrama vurub saxlayın və əsas ekrana dartın.
- **Parametrlər:** Wi-Fi opsiyaları, ekranın parlaqlığını və digər funksiyaları dəyişmək üçün status panelini iki barmağınızla aşağı sürüşdürərək açın. Daha çox parametr açmaq üçün ⚙️ basın.
- **Telefonunuzu paylaşın:** "Qonaq" istifadəcini əlavə etmək üçün iki barmağınızla aşağı sürüşdürərək status panelini açın və 👤 basın.



Bildirişlər üçün bir, profil və parametrlər üçün iki dəfə aşağı sürüşdürün.

Vidjetlər, divar kağızları və s. dəyişdirmək üçün boş yerə toxunub saxlayın.

Axtarılan sözü daxil edin və ya "OK, Google" deməklə axtarın.

Bütün tətbiqetmələri görmək üçün ^ yuxarı sürüşdürün.

Moto tətbiqetməni kəşf et

Vaxtınıza qənaət etmək və gündəlik işlərinizi asanlaşdırmaq üçün nəzərdə tutulan xüsusi funksiyaları kəşf edin.

Buradan tapın:  **Moto**


- **Moto Hərəkətlər:** Jestlərdən qısayollar kimi istifadə edin.
- **Moto Səs:** Telefonu səsle idarə edin.
- **Moto Ekran:** Bildirişləri ani nəzərdən keçirin.

Qeyd: Telefonunuzda bütün funksiyalar dəstəklənməyə bilər.

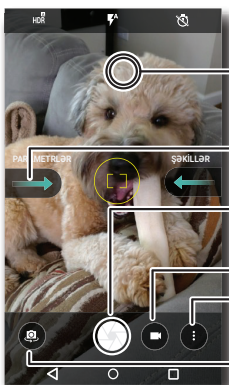


Şəkillər

İki arxa kamera əlinizdə aydın, peşəkar görünüşlü şəkilləri təmin edir.

- **İşə salın:** Telefonunuz yuxu rejimində olduqda belə əlinizi iki dəfə fırlatmaqla kameranı açın.
- **Baxın:** Şəkil qalereyasına daxil olmaq üçün sola sürüşdürün.
- **Paylaş:** Qalereyadan şəkil və ya videonu açın və  basın.

Məsləhət: Parametrlər üçün sağa sürüşdürün, kameranın imkanlarını görmək üçün **Cavab təlimatı** basın.



Fokusu dəyişmək üçün istənilən yerdə toxunun.

Parametrlər üçün sağa sürüşdürün.

Şəkil çəkmək üçün basın. Çoxlu sayda şəkil çəkmək üçün basıb saxlayın.





Video çəkin.

Təsvirin dərinliyi, asta hərəkət, panorama və ya peşəkar çəkiliş rejimində keçid.

Ön kameraya keçid.

Yardımlar və digər

Yardımlar, yenilənmə və digər məlumat:

- **Yardımlar:**  >  yuxarı sürüşdürün və Cihaz üzrə yardımlar bölməsinə daxil olmaqla təlimatlar, istifadə materialları və ən çox verilən suallara çıxış əldə edin.
- **Everything Moto X4:** Proqram təminatı, istifadəçi təlimatları və digər məlumatları www.motorola.com/mymotox səhifəsindən əldə edin.
- **Tətbiqlər:**  >  **Play Store** vurun və tətbiqlər satın alın və yükləyin.
- **Xəbərlər:** Bizi aşağıdakı ünvanlardan tapa bilərsiniz:

 YouTube™ www.youtube.com/motorola

 Facebook™ www.facebook.com/motorola

 Twitter www.twitter.com/moto

 Google+™ www.google.com/+moto

Təhlükəsizlik texnikası, normativ tələblər və hüquqi məlumat harada yerləşir?

Bu məlumata çıxışınızı asanlaşdırmaq üçün telefonun parametrlər menyusunda və ya internetdə müvafiq materiallar yerləşdirilib. Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu materiallara nəzər salın. Qoşulan telefondan materiallara çıxış əldə etmək üçün

Parametrlər > Hüquqi məlumat səhifəsinə daxil olaraq lazımi bölməni seçin. İnternetdən materiallara çıxmaq üçün www.motorola.com/device-legal səhifəsinə daxil olun.



Batareyadan təhlükəsiz istifadə

Komponentlərin ilk dəfə qurulması, batareyanın yüklənməsi və cihazın ilk istifadəsindən əvvəl əlavə olunmuş təlimatda təhlükəsizlik texnikası və hüquqi məlumatla tanış olun.

Mobil cihazınız donduqda, onu söndürüb yandırmağa çalışın - ekran sönənəndək Enerji düyməsinə basıb saxlayın.

Təhlükəsizliyiniz üçün mobil cihazınızın batareyası yalnız Motorola servis mərkəzlərinin işçiləri və ya ixtisaslı mütəxəssislər tərəfindən çıxarılmalıdır. Batareyanı özünü çıxartmağa və ya dəyişməyə çalışmayın, bu, batareyanın zədələnməsi və alışma və ya xəsərətə səbəb ola bilər. Mobil cihazınızı qırmayın, aymayın və ya istilik və ya mayenin təsirinə məruz qoymayın. Bu, batareyanı zədələyə və alışma və ya xəsərətə səbəb ola bilər. Mobil cihazı mikrodalğalı soba, plitə və ya fen ilə qurutmağa çalışmayın.

Yüksək səslə istifadə haqqında xəbərdarlıq

Mümkün eşitmə problemlərinin qarşısını almaq üçün uzun müddət yüksək səslə musiqi və ya digər audio fayllara qulaq asmayın.



Utilizasiya və Təkrar Emal

Birlikdə biz bacarıq! Mobil cihazlar və ya elektrik aksesuarları (adapterlər, qulaqlıqlar və ya batareyalar) məişət tullantıları ilə birgə utilizasiya etməyin. Məhsulun qutusu və istifadəçi təlimatı yalnız yerli zibilin toplanması və təkrar emal tələblərinə əsasən utilizasiya olunmalıdır. Utilizasiya qaydaları və Motorola şirkətinin materialların təkrar emalı ilə bağlı fəaliyyəti haqqında əlavə məlumatı almaq üçün aşağıdakı səhifəyə keçin: www.motorola.com/recycling.



İstifadə

Bu telefon böyük həcmdə trafikdən istifadə edən proqramlar və xidmətləri dəstəkləyir, odur ki, uyğun tarif planından istifadə etdiyinizdən əmin olun. Ətraflı məlumat almaq üçün xidmət təminatçısı ilə əlaqə saxlayın. Bir sıra tətbiqetmə və funksiyaların istifadəsinə bəzi ölkələrdə məhdudiyət qoyula bilər.

Normativ tələblər

Bu cihazın Normativ ID-nə baxmaq üçün (məs., FCC ID) telefonda **Parametrlər > Hüquqi məlumat > Normativ məlumat** seçin və ya aşağıdakı səhifəyə daxil olun: www.motorola.com/device-legal.





Zəmanət

Motorola şirkəti bu məhsula məhdud zəmanət verir. Telefonda zəmanətə baxmaq üçün **Parametrlər > Hüquqi məlumat > Zəmanət** seçin və ya www.motorola.com/device-legal sahifəsinə daxil olun. Eyni zamanda aşağıdakı ünvdən Motorola ilə əlaqə saxlayaraq zəmanətin nüsxəsini əldə edə bilərsiniz: Motorola Mobility LLC, Müştəri Xidməti Şöbəsi--Zəmanət Sorğusu, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

Arbitraj və ondan imtina

Qanunla qadağan edilən hallar çıxmaq şərtilə, hər hansı Motorola məhsulu ilə bağlı yaranan hər hansı fikir ayrılıqları və ya iddialar məhkəmə deyil, arbitraj yolu ilə (iştirakdan imtina etmədiyiniz halda) həll ediləcəkdir. İştirakdan imtina etmək üçün satınalmadan sonra 30 gün ərzində adınız, ünvanınız, telefon nömrəniz, cihaz və cihazın seriya nömrəsi qeyd edilən və bu Arbitraj müddəasının rədd edilməsini bildirən yazılı bildirişi aşağıdakı ünvana göndərin: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Kima: Arbitrajan İmtina, Chicago, IL 60654 və ya arbitrat@motorola.com. Arbitrajla bağlı ətraflı məlumat almaq üçün **Parametrlər > Hüquqi məlumat > Arbitraj və imtina seçin və ya** www.motorola.com/device-legal sahifəsinə daxil olun.

Məsuliyyətdən imtina

Müəyyən funksiya, xidmət və tətbiqlər şəbəkədən asılıdır və hər yerdə mövcud olmaya bilər; əlavə şərtlər, qaydalar və/və ya xərclər tətbiq edilə bilər. Ətraflı məlumat almaq üçün mobil operatorla əlaqə saxlayın. Bütün funksiyalar, imkanlar və digər xüsusiyyətlər, eləcə də bu təlimatda qeyd edilən məlumatlar ən son əldə olunan məlumata əsaslanır və çap edilməsinə dəqiqdir. Motorola şirkəti əvvəlcədən bildiriş göndərmədən istənilən məlumata və texniki xüsusiyyətlərə dəyişiklik edilməsi hüququnu özündə saxlayır.

Müəllif hüququ və Ticarət nişanları

MOTOROLA, M loqosu, MOTO və MOTO cihazlar xəttinin nişanları Motorola Trademark Holdings, LLC şirkətinin qeydiyyatdan keçmiş ticarət nişanlarıdır. LENOVO Lenovo şirkətinin ticarət nişanıdır. Google, Android, Google Play və digər nişanlar Google Inc şirkətinin ticarət nişanlarıdır. microSD Logo SD-3C, LLC şirkətinin ticarət nişanıdır. Bütün digər məhsul və ya xidmətlərin adları müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir.

© 2017 Motorola Mobility LLC. Bütün hüquqlar qorunur.

Məhsul ID: Moto X⁴ (Model XT1900-5, XT1900-7)

Təlimatın Nömrəsi: SSC8C19572-A

Motorola Mobility LLC
222 W. Merchandise Mart Plaza
Chicago, IL 60654
www.motorola.com











motorola.com

